

Le petit Salmbachois

Votre bulletin d'informations communales

N°2
2026



Mairie : 39 rue Principale, 67160 Salmbach
Commune de Salmbach - www.salmbach.fr

Ayez les bons réflexes

Mairie : Sylvie Albenesius : 03 88 94 32 44 / mairie.salmbach@orange.fr / www.salmbach.fr

Horaires d'ouverture : lundi de 9h à 11h, mardi de 13h à 15h, vendredi de 17h à 18h

Agence postale : Mireille Messmer : 03 90 55 38 37 / ap.salmbach@laposte.fr

Horaires d'ouverture : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9h à 11h30 et samedi de 9h à 11h

École : 03 88 53 61 72 / 0672288Y@ac-strasbourg.fr

Presbytère de Salmbach : Abbé Johan-Mario Begliumini

06 47 67 31 67 / johan.begliumini@gmail.com

Communauté de communes Plaine du Rhin :

03 88 53 08 20 / contact@cc-plaine-rhin.fr

Office du tourisme Seltz-Lauterbourg : 03 88 05 59 79

www.tourisme-pays-seltz-lauterbourg.fr

Santé / sécurité

Samu : 15

Pompiers : 18

Police secours : 17

Médecin de garde : 03 69 55 33 33

Gendarmerie Seltz : 03 88 94 50 12

Cabinet infirmier Salmbach : 03 88 53 64 65

Ambulances Greiner Niederroedern : 03 88 86 51 43

Ambulances Roland Beinheim : 03 88 86 31 43

Administration

Syndicat des eaux Lauterbourg : 03 88 94 80 67

Centre des impôts Wissembourg : 08 09 40 14 01

Infobest Pamina

Des permanences de la caisse retraite allemande se tiennent dans les locaux de l'INFOBEST PAMINA au 2, rue du Général Mittelhauser – 67630 Lauterbourg.

Les frontaliers souhaitant obtenir des informations sur leur retraite allemande auront la possibilité de s'entretenir avec un expert de la DRV (Deutsche Rente Versicherung). La prise de rendez-vous est obligatoire.

03 68 33 88 00

www.infobest.eu



À portée de clic

Retrouvez-nous sur les comptes Facebook

« Commune de Salmbach » et « Communauté de communes de la Plaine du Rhin ».

Directeur de la publication : Jacques Weigel

Rédaction : Evelyne Isinger

Conception graphique et impression :
Medialogik France SARL, Drachenbronn

Dépôt légal : Juillet 2026

Contributions :

Sylvie Albenesius, Michele Brencklé, Eric Duflot, Fabien Duflot,
Maël Etienne, Samira Filali, Jean-Charles Hohweiller,
Stéphanie Roser et Audrey Zerr

Bravo l'artiste
pour ce magnifique Cairn
au milieu de la Lauter



Mesdames, Messieurs, chers habitants,

A l'issue des élections municipales du 15 mars, je tiens avant tout à vous adresser mes plus sincères remerciements. Par votre confiance renouvelée, vous m'avez accordé l'honneur d'entamer un 6^{ème} mandat de Maire à la tête de notre commune, ce qui est un record de longévité pour Salmbach.

Je mesure pleinement la responsabilité qui m'incombe, d'autant plus que ce scrutin a montré des sensibilités différentes et bien entendu, j'en tiendrai compte. Mais, je veux le dire clairement : Au-delà des résultats, c'est l'unité de notre village qui doit nous guider et nous faire avancer.

Je serai le Maire de toutes et de tous, sans distinction et mon engagement reste le même : écouter, rassembler et agir dans l'intérêt général. Cependant, satisfaire tout le monde n'est pas aisé... Les défis qui nous attendent nécessitent que nous travaillions ensemble, dans le respect et le dialogue.

Je remercie bien naturellement l'ensemble des candidats des deux équipes engagées dans cette élection : leur implication témoigne de l'attachement que nous portons tous à notre commune et particulièrement à la démocratie locale.

Avec cette nouvelle équipe municipale, nous continuerons à travailler avec sérieux, proximité et détermination pour préserver la qualité de vie qui fait la richesse de notre village. Ensemble, tournons-nous vers l'avenir avec confiance et un esprit de rassemblement.

Les travaux entamés sur le début de ce mandat sur notre salle des fêtes vont bon train. Nous profitons de ce bulletin pour vous présenter un petit reportage photo. Depuis cet été, nous pouvons profiter pleinement de ce nouvel espace. Je pense que le résultat est à la hauteur de nos attentes et nous pouvons être fiers d'avoir une structure modernisée pour les locations d'événements familiaux ou associatifs. Je remercie bien entendu les équipes qui se sont succédé trois samedis d'affilée pour assumer le nettoyage.

Je vous souhaite un très bel été et de bien profiter des nombreuses animations proposées par nos dynamiques associations.

*Votre Maire,
Jacques Weigel*



LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Maire :
Jacques Weigel

Adjoints :
Evelyne Isinger, Rémy Forster,
Anne Fauth, Eric Duflot

Conseillers :
Charles Strasser, André Brencklé,
Mathieu Maréchal, Stéphanie Roser,
Samira Filali, Brenda Brencklé,
Audrey Zerr, Vincent Heilmann,
Anne Kiefer, Yann Brencklé

Extrait des conseils municipaux - Période de mars à juin



À l'issue des élections municipales du 15 mars 2026, le nouveau Conseil a été installé.

Le Maire, Jacques Weigel, représente la commune et coordonne l'action municipale

Les adjoints sont chargés d'assister le Maire dans la gestion de la commune

- **Evelyne Isinger**, 1^{ère} adjointe, en charge de la communication, des associations et de l'évènementiel
- **Rémy Forster**, 2^{ème} adjoint, en charge des travaux extérieurs, de la voirie, des espaces verts et de la gestion de l'atelier communal
- **Anne Fauth**, 3^{ème} adjointe, en charge des événements en liaison avec la 1^{ère} adjointe
- **Éric Duflot**, 4^{ème} adjoint, en charge des activités liées à l'école et à la jeunesse, ainsi que la gestion et l'entretien des bâtiments communaux pour les espaces intérieurs

Vos représentants au sein des différents organismes extérieurs

Communauté de communes de la Plaine du Rhin

- Titulaire : Jacques Weigel, suppléante : Evelyne Isinger

Syndicat Intercommunal à Vocation Unique (SIVU) « Lutte contre les moustiques »

- Titulaire : Vincent Heilmann, suppléante : Anne Kiefer
- Référent moustiques : Cyril Wagner

Syndicat Intercommunal à Vocation Unique (SIVU) Forestier de Wissembourg et environs

- Délégués : Jacques Weigel et Rémy Forster

Syndicat des Eaux du canton de Lauterbourg et environs

- Délégués : Jacques Weigel et Éric Duflot, suppléant : Mathieu Maréchal

Pôle d'équilibre Territorial et Rural (PETR) de la bande rhénane

- Jacques Weigel

Agence Territoriale d'Ingénierie Publique (ATIP)

- Titulaire : Jacques Weigel, suppléante : Evelyne Isinger

Correspondant défense

- Eric Duflot

Correspondant prévention routière

- Titulaire : Jean-Luc Denninger, suppléant Jean-Charles Hohweiller

Référent communal auprès de l'association des arboriculteurs de Niederlauterbach et environs

- Rémy Forster

Référents communaux auprès de l'association des jardins et vergers de l'Outre-Forêt (un arbre, une naissance)

- Evelyne Isinger et Rémy Forster

Elections sénatoriales

- Titulaires : Rémy Forster, Jacques Weigel, Eric Duflot
- Suppléants : Charles Strasser, André Brencklé, Anne Fauth

VOS REPRÉSENTANTS DANS LES INSTANCES OBLIGATOIRES AU SEIN DE LA COMMUNE

Le conseil d'école examine les questions relatives au fonctionnement de l'établissement

- Titulaires : Eric Duflot et Stéphanie Roser
- Suppléantes : Audrey Zerr et Anne Kiefer

Commission Consultative Communale de la Chasse (4C) : prévue par le droit local les membres interviennent dans la gestion des lots de chasse communaux et l'attribution des baux

- Président : Jacques Weigel
- Titulaire : Rémy Forster, suppléant Charles Strasser

Commission d'Appel d'offres (CAO) : examine les offres pour les marchés publics importants

- Président : Jacques Weigel,
- Titulaires : Eric Duflot, Evelyne Isinger, Rémy Forster
- Suppléants : Mathieu Maréchal, André Brencklé, Anne Fauth

Syndicat des eaux de Lauterbourg

- Jacques Weigel, 1^{er} vice-Président

Syndicat Mixte Intercommunal pour la Collecte et le Traitement des Ordures Ménagères du Nord Alsace (SMICTOM)

- Jacques Weigel 3^{ème} vice-président

LES COMMISSIONS COMMUNALES VOLONTAIRES

Communication : Cette commission est chargée de l'information des habitants, du bulletin municipal, des réseaux sociaux et de la presse

- **Evelyne Isinger**, Audrey Zerr, Jacques Weigel, Samira Filali, Eric Duflot, Stéphanie Roser

Évènementiel : Elle organise les manifestations portées par la commune et apporte appui aux associations.

- **Evelyne Isinger**, Anne Fauth, Mathieu Maréchal, Brenda Brencklé, Rémy Forster, Anne Kiefer, Yann Brencklé, Cindy Striebig, Jean-Luc Denninger

Environnement : Elle travaille sur l'ensemble des questions environnementales

- **Rémy Forster**, Jean-Charles Hohweiller, Jean-Claude Grissmer, Charles Strasser

Autres décisions

- Accorde au Maire certaines délégations de gestion courante afin de faciliter le fonctionnement quotidien de la commune.

- Accepte plusieurs avenants d'un montant total de 16 591 € pour travaux complémentaires.

- Accepte deux offres de prêts proposées par le Crédit Mutuel : un emprunt de 364 000 € sur 20 ans au taux fixe de 3,65 %, ainsi qu'un prêt relais de 200 000 € sur 2 ans au taux fixe de 3,40 %. Ce dernier permettra d'assurer le préfinancement des travaux de la salle dans l'attente du versement des subventions, celles-ci n'étant débloquées qu'après présentation des factures acquittées.

- S'oppose au transfert de compétences en matière de plan local d'urbanisme à la Communauté de Communes de la Plaine du Rhin

- Accorde une subvention de 5 € par enfant et par jour, pour un voyage scolaire au Fleckenstein.

- Accorde une subvention de 5 € par servant de messe et par jour, pour un voyage au lac de Garde (Italie).

- Fixe les coûts de location des salles : Dans notre salle des fêtes rénovée, nous pouvons désormais proposer à la location, une petite salle avec bar et local de service attenant, pour des événements plus modestes.

	Capacité d'accueil	Durée de location	Habitants de Salmbach	Personnes extérieures
Salle des fêtes				
Grande salle de réception	340	2J	650 €	1300 €
Grande salle de réception	340	1J	325 €	650 €
Petite salle avec bar et local de service	70	1J	120 €	240 €
Mairie				
Petite salle RdC	35	1J	60 €	/
Grande salle 1 ^{er} étage	80	1J	100 €	/

Les charges et frais de nettoyage sont en sus.
La sous-location est strictement interdite.

Rappel : La location est gratuite une fois par an pour les associations dont les statuts et la présidence sont domiciliés à Salmbach. Un forfait charge de 50€ est demandé en sus.

Informations

Présentation du rapport annuel sur le service de l'eau potable, celui-ci est consultable en mairie.

Métamorphose de notre salle des fêtes



Le défi a été relevé avec succès. Le projet de rénovation de notre salle des fêtes a été réalisé sous une forte contrainte de délais : la salle devait être prête à la location pour le 14 mai, laissant seulement trois mois pour mener à bien les travaux.

Cette rénovation était devenue indispensable en raison de problèmes d'infiltration, de sanitaires vétustes, de coûts énergétiques trop élevés, ainsi que de la nécessité d'une remise aux normes.

L'objectif était également de faire d'une pierre deux coups, en répondant au besoin d'un atelier communal. En voici un aperçu :

Une entrée accueillante avec un bar magnifiquement restauré, désormais plus fonctionnel et accessible aux personnes en fauteuil roulant, ainsi que de nouvelles armoires réfrigérées, les anciennes étant hors service.

L'ancien vestiaire fait désormais partie intégrante de l'entrée, permettant la location d'une petite salle conviviale et fonctionnelle.



Les menuiseries ont été remplacées par des fermetures plus robustes, hermétiques et modernes.

La création d'une porte-fenêtre communiquant entre la terrasse et la salle de rangement du mobilier facilite la logistique. Une arrivée d'eau est en attente afin de permettre l'installation future d'un bar de terrasse.



Les luminaires ont été changés par un éclairage LED, moins énergivore et plus esthétique.

Les circuits électriques ont été réaménagés afin de mieux répondre aux besoins et de garantir une alimentation électrique continue dans l'ensemble de la salle.



Suppression et remise aux normes des systèmes de désenfumage, qui constituaient de véritables passoires thermiques, remplacés par un système intégré aux fenêtres de toit.

La façade a été revue et isolée afin de limiter la chaleur en été. Des fenêtres de taille réduite et équipées de stores occultants télécommandés permettent de limiter la pénétration de la chaleur.



Vivre ensemble



La rénovation complète des sanitaires, ainsi que l'installation d'une table à langer rabattable pour les tout-petits est un confort supplémentaire.

Il est aussi prévu d'installer une nouvelle microstation d'épuration afin d'éliminer, entre autres, les remontées d'odeurs désagréables. Sa mise en place a toutefois dû être reportée pour des raisons techniques.

En raison des épisodes de sécheresse que nous connaissons malheureusement depuis quelques années, le bassin de réserve d'eau incendie ne permettait plus de garantir l'apport nécessaire en cas d'intervention des sapeurs-pompiers. Une cuve souple de 120 m³ a été installée afin de respecter les exigences réglementaires, à savoir un débit de 60 m³ pendant deux heures.



D'autres réalisations restent à finaliser et feront l'objet d'une présentation dans le prochain bulletin municipal.

Merci à toutes les entreprises, artisans et aux employés communaux qui ont relevé ce défi. Et surtout un immense merci aux bénévoles, qui se sont dévoués et relayés durant trois samedis consécutifs pour le nettoyage et rangement de la salle des fêtes.



Nous avons accordé notre confiance à :



ROHMER
Agencement & Menuiserie

67360 DURRENBACH - Tél. 03 88 90 22 40





**GÉNIE CIVIL
INDUSTRIEL
GROS ŒUVRE
RÉNOVATION**

**12 Parc d'Activités du Bosquet 67480 AUENHEIM
03.88.86.50.16 - contact@leonbtp.com**



03.88.54.85.30

1 allée des Peupliers - 67160 WISSEMBOURG
contact@peinturewestermann.com

Prestations & Ventes
■ Peinture ■ Papiers peints ■ Fagades ■ Sols



**Couverture - Zinguerie - Bardage
- Photovoltaïque - Étanchéité**

03 88 93 93 57

Dévis Gratuit

7 Rue Saint Esprit - 67500 HAGUENAU
contact@olland-couverture.fr



Electricité

HAUSWIRTH



**BATIMENT
INDUSTRIE
CHAUFFAGE
BORNE DE CHARGE**

DOMOTIQUE

67250 OBERKUTZENHAUSEN

WWW.ELECTRICITE-HAUSWIRTH.FR



HEIBY & fils

Aménagements extérieurs

Entrée escalier/ Terrassement/ pavage
aménagement piscine/ clôture/ enrochement
travaux paysagers/ terrasse/ enrobé



3, rue Georges Kuhnrmunch
67250 SOULTZ-SOUS-FORÊTS
contact@heiby.fr

www.heiby.fr
03 88 80 43 10




ARTI SABRI
« La qualité avant tout »

**www.arti-sabri.com
info@arti-sabri.com**

**Crépis en tous genres • Isolation extérieure
Peinture • Echafaudage • Petite maçonnerie
Rénovation crépis • Traitement de fissures**

**4, rue Eugène de Dietrich 67110 Reichshoffen
Tél./Fax 03 88 09 95 91 • Mob. 06 08 61 35 65**

TRYBA®

Le Tonneau Fleuri cultive son charme



Depuis de nombreuses années, le restaurant *Au Tonneau Fleuri* contribue à la renommée gastronomique de notre secteur, grâce au savoir-faire de Nadia, Laurent et Juliette Schmoderer.

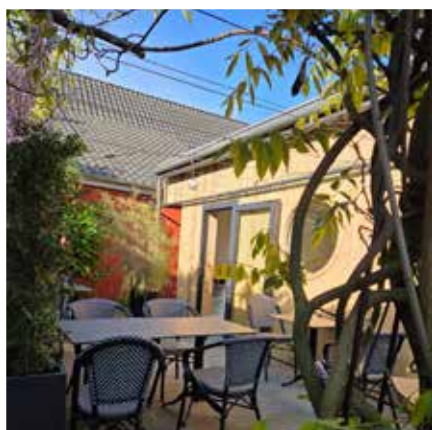
Soucieux d'offrir à leur clientèle un cadre accueillant et de qualité, ils ont récemment

entrepris d'importants travaux d'aménagement et d'embellissement de leur établissement.

Les visiteurs pénètrent désormais dans le restaurant par une entrée entièrement repensée, élégante et en harmonie avec l'enseigne.



Autre réalisation marquante : l'installation, sur la magnifique terrasse ombragée, d'un local de service permettant au personnel de disposer de tout le matériel nécessaire à proximité immédiate. À la fois pratique et esthétique, ce local améliore les conditions de travail, tout en contribuant à la qualité du service proposé aux clients.



Ces nouveaux aménagements reflètent la volonté de la famille Schmoderer à faire évoluer son établissement, en proposant à sa clientèle un cadre soigné et raffiné, en adéquation avec la qualité de sa cuisine, tout en donnant une image positive de notre commune.



Bravo pour cet important embellissement qui participe à la renommée de notre commune.

Nous leur souhaitons pleine réussite dans la poursuite de cette belle aventure familiale.



L'info en temps réel vient à vous !



À portée de clic, le compte Facebook « **Commune de Salmbach** », vous informe de manière quasi quotidienne, sur les actualités et alertes relatives à Salmbach.

Pour éviter toute confusion avec d'autres pages, la page officielle est celle qui affiche le blason de la commune et la photo de l'équipe municipale.

Cette page Facebook est complémentaire aux bulletins municipaux papiers et les affichages habituels.

IMPORTANT : Si vous ne souhaitez pas utiliser les réseaux sociaux, mais tout de même suivre nos actualités, il est possible de créer un compte simple, sans y ajouter de données personnelles et photos, pour l'utiliser uniquement comme un outil de lecture.

Que ce soit sur écran ou sur papier, l'équipe municipale reste à votre entière écoute.



Dans le même ordre d'idée, retrouvez les informations de votre communauté de communes de la Plaine du Rhin à l'adresse Facebook

« **Communauté de communes de la Plaine du Rhin** ».

Cambriolages : pensez à l'Opération Tranquillité Vacances

À l'approche des vacances, les cambrioleurs ciblent les habitations inoccupées. Pour limiter les risques le Ministère de l'Intérieur rappelle quelques mesures de prévention simples :



- Ne donnez pas d'informations sur vos dates d'absences sur les réseaux sociaux ou via d'autres moyens.
- Donnez l'impression que votre domicile est occupé.
- Faites suivre votre courrier ou demandez à une personne de vider votre boîte aux lettres.
- Faites un transfert de votre ligne téléphonique.
- Informez vos voisins de confiance afin qu'ils gardent un œil sur votre propriété.
- Signalez tout comportement suspect.

Si vous êtes témoin ou victime d'un cambriolage

- Appelez le 17 ou le 112
- Déposez plainte en ligne sur le portail de pré-plainte www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr



Bien vivre ensemble : quelques règles de bon sens

La qualité de vie dans notre commune repose sur le respect de nos voisins. La municipalité rappelle quelques règles simples, déjà connues, mais souvent oubliées.

Limitation des nuisances sonores

Les travaux de bricolage et de jardinage réalisés à l'aide de matériels sonores doivent cesser durant la pause repas afin que chacun puisse profiter de son environnement extérieur en toute quiétude.



Respectons la tranquillité de nos voisins
Pas de travaux bruyants entre 12h et 14h

Entretien des abords des propriétés et des trottoirs

Les propriétaires et locataires ont l'obligation permanente d'**entretenir le trottoir situé devant leur habitation** : balayage et désherbage en période estivale, déneigement en hiver.

Les haies et arbustes doivent être taillés afin de ne pas empiéter sur le domaine public et de garantir le passage des piétons en toute sécurité. Au-delà de cette obligation concernant le domaine public, chacun doit également veiller à l'entretien de sa propriété afin d'éviter toute gêne ou nuisance pour le voisinage. Les haies, arbustes et autres végétations doivent être entretenues de manière à ne pas déborder sur les propriétés voisines.

Propreté et déjections canines



Il est regrettable de constater que certains propriétaires de chiens laissent leur animal faire leurs besoins sur la voirie ou les trottoirs sans prendre la peine de ramasser les déjections, comme en atteste la photo de la rue des fleurs ci-contre.

Il appartient à chaque propriétaire de chien de prévoir le nécessaire lors des promenades et de ramasser les déjections de son animal.

Respecter les espaces publics et le cadre de vie de ses concitoyens permet à chacun de profiter d'un environnement agréable et contribue à prévenir les conflits. Merci à tous pour votre civisme.



Fraîcheur et sécurité pour tous à la Lauter



Avec les chaleurs estivales, la Lauter et son écrin de verdure constituent un refuge particulièrement apprécié. Chaque été, nombreux sont les habitants et visiteurs qui viennent y chercher un peu de fraîcheur et l'engouement pour ce site naturel ne se dément pas.

Par ces temps caniculaires, la fréquentation de la Lauter a d'ailleurs battu tous les records. Près d'une cinquantaine de personnes ont profité simultanément de cet espace naturel, entre baignade, pique-nique, moments de détente au bord de l'eau ou à l'ombre des grands arbres, donnant à ce lieu une ambiance estivale particulièrement appréciée.

Afin de permettre au plus grand nombre de profiter de la rivière, un escalier avec rampe a récemment été installé. Celui-ci a été spécifiquement pensé et conçu pour faciliter l'accès à l'eau et témoigne de l'attention portée à chacun. Il offre un appui solide pour que la trempette ou baignade soit un plaisir sûr pour chacun.

Un immense merci aux acteurs de ce beau projet initié et aménagé par Jean-Charles, puis installé avec l'aide de Rémy, adjoint au maire et de Cyril, agent technique communal. Son financement a été assuré conjointement par Jacques Weigel, maire de la commune, et l'association Salmbach Animations.

Nous espérons que ce nouvel équipement rendra service à de nombreux usagers et permettra à chacun de profiter encore davantage des plaisirs de la Lauter.



*Bel été à tous
au bord de la Lauter !*

Pas de fermeture de classe prévue à la rentrée

La municipalité souhaite rassurer les parents d'élèves de notre école : aucune fermeture de classe n'est prévue pour la prochaine rentrée de septembre.

Cela ne signifie pas pour autant que nous renonçons à préparer l'avenir. Des premières démarches ont déjà été engagées afin d'étudier d'éventuels regroupements, dans une logique d'anticipation et de réflexion à long terme.

Ce travail de fond s'inscrit dans un contexte national marqué par une forte baisse démographique. L'Éducation nationale prévoit une diminution de 1,7 million d'élèves en France d'ici 2035.

Conscients de ces enjeux, nous restons pleinement mobilisés pour défendre au mieux les conditions d'éducation et d'apprentissage de nos jeunes citoyens.



Les prochaines collectes de papier auront lieu

- du vendredi 10 au dimanche 12 juillet 2026 (benne à l'atelier arboricole) ;
- du vendredi 16 au dimanche 18 octobre 2026 (benne au parking de la salle des fêtes).

Merci pour votre contribution.



Incendie : l'intervention rapide des secours a évité le pire

Le 10 avril dernier, un incendie s'est déclaré dans une dépendance agricole de Vincent Heilman, rue principale, mobilisant rapidement les sapeurs-pompiers volontaires du secteur. Grâce à leur réactivité et leur parfaite coordination, le sinistre a pu être maîtrisé dans des délais particulièrement rapides limitant ainsi la propagation des flammes à la propriété voisine.

Alertés en début d'intervention vers 23h30, les secours sont arrivés sur place en quelques minutes seulement. Cette intervention exemplaire rappelle une nouvelle fois l'engagement quotidien de nos sapeurs-pompiers volontaires qui consacrent de leur temps au service de la population. Leur professionnalisme et leur sang-froid ont permis d'éviter une situation plus grave.

La municipalité tient à remercier chaleureusement l'ensemble des personnels mobilisés de notre section locale, qui sont arrivés les premiers sur ce sinistre. Cet événement met en lumière l'importance du volontariat chez les sapeurs-pompiers, essentiel pour la sécurité de notre territoire. À travers cet article, nous tenons à exprimer toute notre reconnaissance envers celles et ceux qui veillent chaque jour à notre sécurité et celle de nos biens.



Deux belles compétitions équestres à la carrière hippique de Salmbach



Organisées par l'association des *Amis Cavaliers de la Lauter*, présidée par Bertrand Brencklé, deux importantes compétitions de dressage se sont déroulées ce printemps.

Le 17 mai, le championnat départemental a réuni 75 cavaliers et leurs chevaux ou poneys. Le 7 juin, une nouvelle compétition a accueilli 99 participants pour l'une des dernières échéances qualificatives avant les championnats de France.

Grâce à la passion de ces bénévoles, à la qualité de leurs installations et à leur savoir-faire reconnu, notre commune accueille des compétitions de haut niveau.

Ces épreuves constituaient une étape importante sur la route des prochains championnats de France, organisés en juillet à Lamotte-Beuvron (Centre-Val de Loire) et en octobre à Mâcon (Bourgogne-Franche-Comté).



Salmbach sera représentée aux championnats de France par trois cavalières : Inès Thiemann et son poney, ainsi que Brenda Brencklé et Caroline Wurtz (de droite à gauche sur la photo), qui monteront des chevaux nés et élevés à Salmbach à l'*Élevage du Bois* de Bertrand Brencklé.



Et au-delà de la dimension sportive, ces rendez-vous ont une nouvelle fois contribué au rayonnement de Salmbach. Bravo !

Animer et bouger

Le charme d'une fête scolaire au cœur du village



En raison de l'occupation de la salle des fêtes, la fête scolaire s'est tenue dans la cour de l'école. Pour relever ce défi, l'Association des Parents d'Elèves (APE) *Au fil des mots* s'est mobilisée aux côtés de l'équipe pédagogique.

Dans la cour de l'école flottait dans l'air ce parfum si particulier de grandes vacances imminentes, fait d'excitation et de joie. Les enfants sont montés sur scène dans un joyeux brouhaha, pour interpréter leurs chants et chorégraphies. Derrière ces quelques minutes de présentation publique, il y a eu des semaines de répétitions, où il a fallu retenir les paroles et caler les mouvements en rythme. Bravo aux enfants pour ce beau moment et merci aux enseignants qui les ont patiemment accompagnés.



Après le spectacle, l'ambiance est restée joyeuse et animée. Pendant que les adultes avaient plaisir à discuter, les enfants ont pris d'assaut le château gonflable.

Côté restauration, le public a pu apprécier les pizzas et tartes flambées « maison » préparées par Marie et Mathieu, ainsi que la buvette tenue par les parents d'élèves.

Organiser cette fête dans la cour de l'école avait un charme incontestable, mais a aussi demandé une logistique importante, notamment ramener l'ensemble matériel, contrairement au confort de la salle des fêtes où tout est sur place.

Merci aux parents et aux bénévoles pour cette belle fête, simple, conviviale et appréciée de tous.





Zoom sur l'APE "Au fil des mots"

Créée en juin 2024, l'association a comme but de proposer des activités festives, sportives et culturelles pour les élèves et leurs familles afin de soutenir l'action éducative et promouvoir l'éveil des enfants. Elle organise également des ventes au profit des élèves et anime la communauté des parents pour créer du lien social entre l'école et le périscolaire.

Le bureau : Donatien GOETZ (Président), Anne-Sophie MAZERAND (Vice-Présidente), Anne KIEFER (Trésorière) et Frédéric JACKY (Secrétaire).

Animer et bouger

Marché aux puces : Retour aux belles choses le temps d'une journée



Dès l'aube, les exposants ont investi la rue du Bois pour installer leurs stands. Avec près de 70 emplacements réservés, ce marché aux puces a rencontré une belle adhésion des habitants de Salmbach, qui occupaient à eux seuls la moitié des emplacements proposés.

Quelques mètres plus loin, rue de l'Église, une quarantaine de tracteurs anciens, bichonnés avec passion par leurs propriétaires, arrivaient de toute part et attiraient les regards, avant de s'élancer dans un défilé haut en couleur à travers le village.

Entre deux animations, les visiteurs convergeaient vers la cour de l'école, le cœur du village et de la manifestation. La buvette ainsi que les stands de restauration y ont été pris d'assaut sous un soleil radieux.

Des rues animées, des habitants et visiteurs heureux de bavarder autour d'un verre : une belle réussite pour les bénévoles de *Salmbach Animations*.

Au-delà de la convivialité, cette manifestation bénéficie directement à l'ensemble du village. Une partie des bénéfices est en effet réinvestie dans des projets utiles à tous, comme le cofinancement récent de la rampe d'accès à la Lauter.



Les crampons laissent place aux outils !



Sous l'impulsion de leur président, Mathieu Maréchal, les joueurs et bénévoles de l'ASSE s'activent sur le terrain d'honneur : ils démontent, rénovent et remettent en état rambardes, bancs de touche, buts et installations périphériques.

La prochaine étape interviendra à l'automne avec le nivellement du terrain et la préparation de la pelouse, en vue du réensemencement.

Le chantier est bien engagé, il reste encore pas mal de travail à réaliser, mais le public pourra retrouver avec plaisir son équipe préférée sur ce nouveau terrain d'honneur à la saison 2027.



Manifestations à venir

S'Pompier Fescht

L'amicale des Sapeurs-Pompiers vous donne rendez-vous pour son *Pompier Fescht*, **samedi le 11 juillet à partir de 18h30 dans la cour de l'école.**

À cette occasion, la municipalité distribuera le traditionnel *Weck et Wurst* à 19h, aux enfants de l'école communale (jusqu'au CM2).



Salmbacher Dorffescht

Salmbach animations vous invite à sa grande fête estivale dans le cadre verdoyant de la salle des fêtes, **dimanche le 19 juillet**. Après la messe en plein air à 10h30, vous pourrez vous régaler avec le traditionnel sanglier à la broche, les savoureuses grillades, ou encore le *Wurstsalat*, puis les délicieux gâteaux « *maison* ».

Les enfants pourront profiter pleinement de cet espace de verdure pour courir, s'amuser et s'ébattre dans la structure gonflable mise à leur disposition. Un manège fera également de nouveau sa réapparition après des décennies d'absence !

Forge ouverte à la journée du patrimoine

Les *Amis de la Forge* vous donnent rendez-vous **samedi 19 septembre de 11h à 17h à la forge du village**. Un programme varié vous attend avec de nombreuses démonstrations du travail du fer, mais également plusieurs animations liées à l'univers du cheval : ferrage, sellerie-bourrellerie, promenades en calèche et, pour la première fois, tressage de crins, un savoir-faire ancestral permettant de parer les montures lors des grands événements.

Côté restauration, un délicieux sanglier à la broche vous attend ainsi que d'autres spécialités culinaires.

Commémoration du 11 novembre

La municipalité vous invite à la commémoration qui aura lieu **mardi le 10 novembre à 16h à la sortie de l'école**. Cette cérémonie de recueillement se déroulera devant le monument aux morts en présence de nombreux porte-drapeaux.

À l'issue de l'hommage, une boisson chaude sera partagée avec les enfants et leurs parents dans la salle de la mairie. Toute présence est la bienvenue.

Fête des aînés

La traditionnelle fête des aînés réunira les habitants de Salmbach ayant atteint l'âge de 65 ans en 2026. Elle se déroulera le **samedi 16 janvier 2027**. Réservez d'ores et déjà cette date dans votre agenda ! Les modalités et le programme vous seront communiqués ultérieurement.

Agir en faveur de la nature

Frelon Asiatique : Salmbach se mobilise et ne lâche rien !

Vous l'avez peut-être aperçu au détour d'un jardin ou sur notre Facebook « *Commune de Salmbach* », la chasse aux frelons asiatiques est ouverte ! Véritable fléau pour notre biodiversité et surtout pour nos amies les abeilles, ce prédateur nécessite une mobilisation collective.



Grâce à vous, la lutte a commencé dès le mois d'avril pour piéger les reines pondeuses. Sous l'impulsion de la commission environnement et l'appui de la commune, cinquante dispositifs de pièges ont été distribués aux habitants.

Un premier bilan très encourageant !

À ce jour, nous avons reçu les retours de 6 foyers participants : 54 reines fondatrices ont été capturées !

Une reine attrapée au printemps, c'est un nid de moins en été. En éliminant 54 reines, la naissance de milliers de frelons a été évitée et autant de menaces en moins pour les ruches.

Un apiculteur local nous a d'ailleurs témoigné sa gratitude : « *Cela fait chaud au cœur de constater que les Salmbachois se mobilisent pour protéger nos abeilles. Un grand merci à tous !* ».

La mission continue !

Si 54 reines sont hors d'état de nuire, d'autres ont malheureusement réussi à fonder leur nid. Ce sont ces jeunes frelons ouvriers qui vont désormais s'en prendre à nos insectes pollinisateurs. C'est pourquoi il ne faut surtout pas relâcher nos efforts tout au long de l'été.

Comment participer (ou continuer à nous aider) ?

Vous avez déjà un piège ? Continuez à le surveiller et communiquez vos résultats à Jean-Charles !

Même si vous n'avez rien attrapé, cette information est précieuse pour savoir où le frelon se trouve.

Vous n'avez pas encore de piège ? Il n'est pas trop tard pour rejoindre le mouvement, le matériel est fourni gratuitement avec l'ensemble des explications.

Contact :

Jean-Charles Hohweiller : 07 88 03 94 59
jchhoh6@gmail.com

Fin de l'opération cuves en 2026 !

En récupérant l'eau de pluie, vous faites un geste à la fois écologique et économique. Vous limitez les rejets vers le réseau d'assainissement tout en réduisant votre consommation d'eau potable pour de nombreux usages.

Vos travaux et équipements sont subventionnés à hauteur de 80 %, grâce au soutien de l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse et de la Région Grand Est.

Attention : L'opération se clôture définitivement le 31 décembre 2026.

Contact : 03 88 19 31 52, du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 16h.

Moustique tigre et autres moustiques : la prévention est l'affaire de tous

Avec les beaux jours, les moustiques sont de retour. Parmi eux, le moustique tigre, reconnaissable à sa petite taille et à ses rayures noires et blanches, s'installe progressivement dans notre région. Contrairement aux autres moustiques qui sont généralement actifs en soirée et pendant la nuit, le moustique tigre pique principalement en journée.

Au-delà de la gêne qu'il occasionne en raison de piqures répétées, le moustique tigre fait l'objet d'une surveillance particulière car il peut, dans certaines circonstances, transmettre des maladies tropicales.

Tous les moustiques se développent dans les eaux stagnantes. Une coupelle de fleur, un arrosoir, un seau, ou un récupérateur d'eau mal protégé peuvent devenir des lieux de ponte.

Pour limiter leur prolifération, quelques gestes simples et efficaces :

- vider régulièrement les coupelles, vases, gamelles et autres récipients extérieurs ;
- ranger ou retourner les objets pouvant retenir l'eau de pluie ;
- couvrir hermétiquement les récupérateurs d'eau ;
- renouveler fréquemment l'eau des abreuvoirs pour oiseaux.

Plus d'informations sur le moustique tigre et les moyens d'agir : <https://moustiquetigre.alsace/>



Opération village propre

Le 29 mars dernier, une vingtaine de bénévoles a répondu à la sollicitation de la commune. Répartis en plusieurs groupes, ils ont parcouru le ban communal pour ramasser les déchets abandonnés. La matinée s'est achevée dans une ambiance conviviale, autour de knacks offerts par Michael Sassi (Ziegelhütte).

Cette mobilisation fait chaud au cœur, un grand merci à nos gardiens de l'environnement.

À l'approche de pâques vous les avez tous entendus



Ce sont nos fameux *ratchers* qui perpétuent cette merveilleuse tradition. Ils ont sillonné courageusement les rues de Salmbach avec de leurs crécelles et leurs chants dès 6 heures du matin, alors que les yeux piquaient encore !

Le dernier jour, ils ont effectué la tournée dans les foyers afin de recueillir les récompenses que les habitants remettaient de bon cœur.

Un grand bravo à tous ces jeunes gardiens de nos traditions et un grand merci à leurs encadrants.

Célébrer et commémorer



Bienvenue à **Baptiste Gertz**, né le 21 février 2026, fils de Julien Gertz et de notre conseillère municipale Audrey Zerr.

Joyeux anniversaire à



PAULETTE DEXTER

Paulette Dexter pour ses
80 ans le 19 février 2026



THÉO BRECKLÉ

Théo Brencklé
pour ses
80 ans le 23
mars 2026

MARIE FORSTER

Marie Forster pour ses
100 ans le 2 mai 2026



ARMAND STRIEBIG

Armand Striebig pour ses
80 ans le 13 avril 2026



MARIE EHRHARDT

Marie Ehrhardt pour ses
90 ans le 17 mai 2026



Rectificatif :

Une erreur s'est glissée dans notre précédent bulletin municipal : nous avons noté André Pfeiffer comme doyen de notre village. Or, le doyen de la commune est Filali Mohamed, âgé de 93 ans, suivi d'André Pfeiffer, 92 ans. Nous leur adressons à tous deux nos plus chaleureux vœux de santé et espérons pouvoir encore longtemps les compter parmi nos concitoyens et nos fidèles lecteurs du bulletin municipal.

MONIQUE FRISON

Monique Frison pour ses
85 ans le 29 juin 2026



Marie Forster, un siècle de vie à Salmbach, entre deux langues et deux nations

Marie Haeussler naît le 2 mai 1926 à Salmbach, dans une Alsace redevenue française depuis à peine huit ans, à la suite de la Première Guerre mondiale en 1918. Elle est la cadette d'une fratrie de quatre enfants. L'alsacien, ce dialecte germanique, est la langue du quotidien des habitants du village.

À 6 ans, lorsqu'elle entre à l'école en 1932, l'enseignement se fait exclusivement en français ! Pour Marie et ses copains, cela signifie parler, lire et écrire dans une langue qu'elle ne pratique pas avec ses parents !

À 13 ans, en 1939, la Seconde Guerre mondiale entraîne l'évacuation des salmbachois vers le sud-ouest de la France, aux Grands-Chézeaux. Marie est confrontée à un environnement où le français est la langue de communication quotidienne.

À 14 ans, en 1940, après la défaite française, l'Alsace est annexée de fait par l'Allemagne nazie. Le cadre politique bascule à nouveau et le français est interdit. Pour Marie, c'est un nouveau défi linguistique et culturel majeur !

À 15 ans, en 1941, elle entre en apprentissage de couturière auprès de Marie Dentinger à Salmbach et 3 ans plus tard, elle obtient son certificat de *Damenschneider Handwerk*, diplôme professionnel allemand. Ainsi, Marie exerça son métier de couturière au domicile de ses parents.

À 19 ans, en 1945, la fin de la Seconde Guerre mondiale entraîne le retour de l'Alsace à la France. L'allemand est écarté du système public, le français s'impose à nouveau, tandis que l'alsacien reste la langue dominante du quotidien.

À 26 ans, en novembre 1952, Marie épouse Charles Forster, un agriculteur du village. Elle réduit alors fortement son activité de couturière pour se consacrer aux travaux agricoles et à sa vie familiale. Le couple aura cinq enfants : Germain, Bernard, Rémy, Marie-Cécile et Patricia.



Après la naissance de Patricia, le couple engage la construction de sa propre maison et y emménagera en 1971, alors que Marie approche de ses 45 ans.

Malheureusement dans sa 74e année, Marie est confrontée à la perte de son époux en 2001. Les années suivantes seront rythmées par la présence régulière et attentive de ses enfants.

À 91 ans, en 2017, Marie accueille de la jeunesse au sein de sa propriété : son petit-fils Adrien aménage les dépendances et s'y installe avec sa conjointe Laetitia, puis leur fils, Simon. Cette présence apporte un grand bonheur et de la vie dans le quotidien de Marie.

Dans le même temps, elle demeure entourée de l'ensemble de ses enfants, témoignant d'un attachement et d'une attention sans faille.

Marie est aujourd'hui entourée de six petits-enfants et de sept arrière-petits-enfants. La plus jeune, Jeanne, âgée d'un an, a récemment célébré à sa manière l'anniversaire de son arrière-grand-mère, illustrant ainsi la joie des retrouvailles familiales. Toujours alerte et chaleureuse, Marie partage volontiers ses précieux souvenirs d'un siècle de vie salmbachoise.

Transmettre

Anecdote sur la libération du village de Salmbach

Je me souviens d'une anecdote que ma grand-mère, Louise Duflot, née Vogel, me racontait sur la 2^{ème} libération du village de Salmbach de la joue nazie, lors de la 2^{nde} guerre mondiale.

À cette époque, la famille d'Aloïs Vogel (le père de ma grand-mère) vivait dans un corps de ferme à la sortie du village en direction de Schleithal (la ferme Denninger n'existait pas encore).

Le village fut libéré une première fois par les Américains le 14 décembre 1944. Mais au nouvel an 1945, Hitler ordonna l'opération *Nordwind*, qui repoussa les alliés de l'Alsace du Nord. Après cette contre-offensive, les nouveaux soldats stationnant dans le village étaient pour la plupart des jeunes recrues (voire enfants-soldats) avec une motivation inébranlable que savait si bien endoctriner la propagande nazie.

Parmi ces jeunes soldats, deux furent stationnés à hauteur du chemin champêtre de l'Oberfeld (l'actuelle rue des champs). Ils avaient pour mission de surveiller, à partir des hauteurs, le flanc ouest du village. Aloïs demanda à ces jeunes s'ils ne craignaient pas le retour des Américains. Leur réponse fut catégorique :

« *Nein, dieses Mal wird es anders, wir schießen die alle ab !* » (« Non, cette fois cela se passera autrement, nous allons tous les descendre ! ») accompagné d'un mouvement de va-et-vient horizontal avec leur mitrailleuse.

Le 15 mars, l'opération *Undertone* menée par la 1^{ère} armée française et 7^{ème} armée américaine est lancée. C'est au 19 mars que des troupes françaises de la 3^{ème} division algérienne qui longèrent le Rhin, commandées par le général Montsabert, entrèrent dans le village.

Toute la famille s'était réfugiée dans la cave de la maison. Aloïs, curieux et sous la forte désapprobation de la famille, monta au grenier de la ferme et enleva quelques tuiles afin de voir ce qu'il se passa, car quelques coups de feu furent entendus. Il aperçut les deux jeunes traverser la route en courant en direction de la forêt. Tout d'un coup, après un tir dont il ne vu pas la provenance, l'un des deux tomba au sol. Blessé, il appela son camarade : « *Halt, hilf mir mein Freund !* » (« Arrête-toi, aide-moi mon ami ! »). Mais son camarade ne s'arrêta pas, il traversa la voie ferrée (l'actuelle piste cyclable) et continua sa course en direction de la forêt ! Les bruits de tir se rapprochant, Aloïs retourna dans la cave et raconta ce qu'il avait vu.

Plus tard, il apprit qu'un corps d'un soldat allemand fût retrouvé dans la fosse évacuant l'eau de pluie de la route vers les prairies. Était-ce ce jeune qui eût assez de force pour se traîner jusqu'au fossé et y laisser la vie ? Il en était fort probable.

Fabien Duflot

